



**FAR EAST TECHNOLOGY  
INTERNATIONAL LIMITED**  
**遠東科技國際有限公司**

(於香港註冊成立之有限公司)

網址：<http://www.fet.com.hk>

(股份代號：36)

**截至二零零六年六月三十日止六個月  
中期業績公佈**

**中期業績**

遠東科技國際有限公司(「本公司」)之董事會(「董事會」)宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零六年六月三十日止半年度未經審核之簡明綜合中期業績連同去年同期之比較數字。此中期財務報告並未經審核，但已由本公司之審核委員會審閱。

# 簡明綜合收益表

截至二零零六年六月三十日止六個月

	附註	未經審核	
		截至六月三十日止六個月 二零零六年 港幣千元	二零零五年 港幣千元 (重列)
營業額	三	42,081	30,336
銷售成本		<u>(39,415)</u>	<u>(28,863)</u>
毛利		2,666	1,473
其他收益		672	829
分銷成本		(188)	(383)
行政開支		(7,629)	(5,264)
融資成本		(277)	(112)
其他開支		(176)	(67)
持作買賣投資之公平值 增加(減少)		322	(1,600)
出售可供出售投資之盈利		—	1,046
投資物業之公平值增加		1,422	1,500
出售聯營公司之盈利		—	2,924
視作出售聯營公司之虧損		(3,149)	—
分攤聯營公司業績		4,978	4,330
分攤共同控制實體業績		—	(582)
除稅前(虧損)溢利	四	<u>(1,359)</u>	<u>4,094</u>
稅項	五	<u>(38)</u>	<u>(22)</u>
本期間(虧損)溢利		<u><u>(1,397)</u></u>	<u><u>4,072</u></u>

可歸屬於：			
本公司股權持有人		<b>(1,348)</b>	3,992
少數股東權益		<b>(49)</b>	80
		<u>                    </u>	<u>                    </u>
		<b>(1,397)</b>	4,072
		<u>                    </u>	<u>                    </u>
股息	六	—	—
		<u>                    </u>	<u>                    </u>
每股（虧損）盈利			
基本	七	<b>(1.3港仙)</b>	6.0港仙
		<u>                    </u>	<u>                    </u>
攤薄		<b>不適用</b>	不適用
		<u>                    </u>	<u>                    </u>

# 簡明綜合資產負債表

於二零零六年六月三十日止結算

	二零零六年 六月三十日 (未經審核) 港幣千元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 港幣千元
<b>非流動資產</b>		
投資物業	41,040	36,040
物業、廠房及設備	13,751	14,745
土地之租金	3,364	3,467
於聯營公司之權益	62,147	64,139
於共同控制實體之權益	1,583	1,583
可供出售投資	9,289	8,567
	<hr/>	<hr/>
	131,174	128,541
	<hr/>	<hr/>
<b>流動資產</b>		
土地之租金	204	204
持作買賣投資	44,765	33,375
存貨	783	6,493
貿易及其他應收款項	20,761	15,245
應收聯營公司款項	670	662
應收少數股東權益款項	7,061	5,551
預付稅項	212	21
已抵押銀行存款	17,774	4,851
銀行結存及現金	15,620	41,628
	<hr/>	<hr/>
	107,850	108,030
	<hr/>	<hr/>

附註

八

<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款項	九	26,233	26,067
應付董事款項		2,892	3,688
應付關連公司款項		1,557	1,557
應付少數股東權益款項		1,324	1,312
應付共同控制實體款項		508	508
銀行及其他貸款		16,906	15,273
融資租約承擔			
(於一年內到期)		113	102
		<u>49,533</u>	<u>48,507</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>58,317</u>	<u>59,523</u>
		<u>189,491</u>	<u>188,064</u>
<b>資本及儲備</b>			
股本		1,095	995
儲備		171,499	170,219
本公司股權持有人應佔權益		<u>172,594</u>	<u>171,214</u>
少數股東權益		<u>15,845</u>	<u>15,773</u>
		<u>188,439</u>	<u>186,987</u>
<b>非流動負債</b>			
融資租約承擔			
(於一年後到期)		311	375
遞延稅項		741	702
		<u>1,052</u>	<u>1,077</u>
		<u>189,491</u>	<u>188,064</u>

# 簡明綜合中期財務報表附註

## 一. 呈報基準

未經審核簡明綜合中期財務報表乃根據由香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄16之適用披露規定而編製，並應與二零零五年度財務報表一併閱讀。

## 二. 香港財務報告準則之應用／會計政策之改變

除下文所述外，本集團於編製此未經審核簡明綜合中期財務報表所採納之會計政策與本集團編製於截至二零零五年十二月三十一日止年度之年度財務報表所採用者一致：

在本會計期間，本集團首次應用香港會計師公會新頒佈若干香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）、香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋（「詮釋」）（在下文統稱（「新香港財務報告準則」），該等準則適用於二零零六年一月一日或之後開始之會計期間。

香港會計準則第19號（修訂）	精算損益、集團計劃及披露
香港會計準則第21號（修訂）	於外地業務之投資淨額
香港會計準則第39號（修訂）	預測集團內公司間交易之現金 流量對沖會計處理
香港會計準則第39號（修訂）	選擇以公平值入賬
香港會計準則第39號及 香港財務報告準則第4號 （修訂）	財務擔保合約
香港財務報告準則第6號	礦產資源開採及評估
香港（國際財務匯報準則） －詮釋4	釐定安排是否包含租賃
香港（國際財務匯報準則） －詮釋5	終止運作、復原及環境修復基金 所產生權益之權利
香港（國際財務匯報準則） －詮釋6	參與特定市場、廢棄電力及電子 設備產生之負債
香港（國際財務匯報準則） －詮釋7	根據香港會計準則第29號「惡性 通貨膨脹經濟中之財務報告」 採用重列法

採納該等新香港財務報告準則對本集團及本公司之未經審核簡明綜合中期財務報表並無造成重大影響。去年同期之若干比較數字已予重列以符合本期間之呈報方式。

### 三. 按業務及地區市場劃分之分類資料

#### 按業務劃分

	經營業務							
	證券投資及買賣		物業發展及投資		工業		綜合	
	二零零六年 港幣千元	二零零五年 港幣千元	二零零六年 港幣千元	二零零五年 港幣千元	二零零六年 港幣千元	二零零五年 港幣千元	二零零六年 港幣千元	二零零五年 港幣千元
	未經審核截至六月三十日止六個月							
營業額								
外部銷售	<u>15,750</u>	<u>5,572</u>	<u>441</u>	<u>506</u>	<u>25,890</u>	<u>24,258</u>	<u>42,081</u>	<u>30,336</u>
業績								
分類業績	<u>(2,690)</u>	<u>(3,749)</u>	<u>1,921</u>	<u>1,562</u>	<u>(2,814)</u>	<u>(1,108)</u>	<u>(3,583)</u>	<u>(3,295)</u>
其他收益	600	829	3	—	69	—	672	829
融資成本							(277)	(112)
出售聯營公司之盈利							—	2,924
視作出售聯營公司之虧損							(3,149)	—
分攤聯營公司業績							4,978	4,330
分攤共同控制實體業績	—	—	—	(582)	—	—	—	(582)
除稅前(虧損)溢利							<u>(1,359)</u>	<u>4,094</u>
稅項							<u>(38)</u>	<u>(22)</u>
本期間(虧損)溢利							<u>(1,397)</u>	<u>4,072</u>

## 按地區市場劃分

	按業務地區市場銷售收益	
	未經審核	
	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	港幣千元	港幣千元
香港	18,870	9,633
中國	11,503	9,117
日本	11,708	11,586
	<u>42,081</u>	<u>30,336</u>

## 四. 除稅前(虧損)溢利

	未經審核	
	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	港幣千元	港幣千元
		(重列)

除稅前(虧損)溢利已扣除下列各項目：

土地之租金攤銷	102	87
核數師酬金	348	290
存貨成本值確認為開支	26,281	23,711
折舊	2,006	2,305
董事酬金及其他僱員成本， 包括退休福利計劃供款為 港幣515,243元(二零零五年： 港幣641,943元)	7,214	6,427
匯率虧損淨額	50	57
出售物業、廠房及設備之虧損	3	—
樓宇營運租約租金之最低 租約付款	156	111
及計入下列項目：		
投資物業之租金收益， 扣除費用港幣29,843元 (二零零五年：港幣21,304元)	411	506

## 五. 稅項

	未經審核	
	截至六月三十日止六個月	
	二零零六年	二零零五年
	港幣千元	港幣千元
現行稅項：		
中國企業之收益稅項		
本期間	—	(22)
	<hr/>	<hr/>
	—	(22)
延遞稅項	(38)	—
	<hr/>	<hr/>
	(38)	(22)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

中國企業之收益稅項則按現行稅率計算。

在香港營運之本公司及其附屬公司於前期間及本期間均無應課稅溢利，故香港利得稅並無撥備計入財務報表內。

## 六. 股息

董事不建議就截至二零零六年六月三十日止六個月派發中期股息（截至二零零五年六月三十日止六個月：無）。

## 七. 每股（虧損）盈利

每股基本（虧損）盈利乃根據本公司股權持有人應佔虧損為港幣1,348,000元（截至二零零五年六月三十日止六個月：溢利為港幣3,992,000元）與在計算於期內發行紅股之影響後，期內已發行普通股股份之加權平均數101,259,774（截至二零零五年六月三十日止六個月：66,333,781）股計算。

本公司之購股權認購價是超過平均每股市價，故並無可攤薄潛在每股之（虧損）盈利。聯營公司可能會發行普通股之攤薄效應對本集團並無重大影響。

## 八. 貿易及其他應收款項

商品銷售方面，本集團之政策是平均予貿易客戶30日至90日付款期。分別向租戶應收之租金及客戶應收之服務費，須於發票送交後繳付。貿易應收款項之帳齡分析如下：

	本集團	
	二零零六年 六月三十日 (未經審核) 港幣千元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 港幣千元
0-30日	1,304	2,270
31-60日	2,478	1,023
61-90日	1,568	2,111
超過90日	4,610	5,707
	<hr/>	<hr/>
貿易應收款項總額	9,960	11,111
其他應收款項	10,801	4,134
	<hr/>	<hr/>
	<b>20,761</b>	<b>15,245</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## 九. 貿易及其他應付款項

貿易應付款項之帳齡分析如下：

	本集團	
	二零零六年 六月三十日 (未經審核) 港幣千元	二零零五年 十二月三十一日 (經審核) 港幣千元
0-30日	1,707	3,106
31-60日	4,116	832
61-90日	2,195	880
超過90日	6,145	9,771
	<hr/>	<hr/>
貿易應付款項總額	14,163	14,589
其他應付款項	12,070	11,478
	<hr/>	<hr/>
	<b>26,233</b>	<b>26,067</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

# 董事總經理兼行政總裁報告書

## 公司業績

本公司及其附屬公司（「本集團」）於截至二零零六年六月三十日止六個月（「期內」）之營業額錄得港幣42,100,000元（二零零五年：港幣30,300,000元），較二零零五年同期下跌38.94%。本公司股權持有人虧損則為港幣1,350,000元，（二零零五年溢利：港幣4,000,000元），比對去年同期減少1.34倍。

## 財務回顧

### 流動資金及財務資源

於二零零六年六月三十日，本集團持有之現金及銀行結存為港幣33,400,000元（二零零五年：港幣46,500,000元）。基本上，本集團的資金政策是源自經營業務內部產生之現金及銀行信貸之融資。於二零零六年六月三十日，本集團之所有借貸達約港幣17,330,000元（二零零五年：港幣15,750,000元），其中須於一年內償還之貸款達約港幣17,020,000元（二零零五年：港幣15,380,000元），餘額為於一年後償還之貸款及所借貸均有抵押之借貸。本集團借貸主要以港幣、日元及美元記帳。利率按最優惠利率或香港銀行同業拆息之最優惠借貸息率相符。本集團並無使用任何金融工具作對沖用途。

### 資本負債比率及流動比率

於二零零五年六月三十日，本集團之資本負債比率（銀行及其他貸款總額相對股東權益比率）輕微增加至10.04%（二零零五年：9.2%）。然而，本集團之流動比率（流動資產相對流動負債）為2.18倍（二零零五年：2.23倍）。本集團之理財方式將繼續採取謹慎政策，盡量減少借入短期借款，以確保本集團不受短期不明朗因素及匯率波動所影響。

## 股本結構

根據二零零六年五月二十三日股東週年大會中所通過之普通決議案，於二零零六年五月三十日，本公司就十股送一之紅利派發發行及分配9,950,000股股份，相應為數港幣100,000元已由股份溢價轉至公司股本。根據本公司發行9,950,000紅股股份，每股面值為港幣0.01元，而發行股本則由港幣1,000,000元增加至港幣1,100,000元。有關所有現有股份及新股股份均享有相等權益。

## 資產抵押

於二零零六年六月三十日，本集團以帳面總值約港幣55,300,000元（二零零五年：港幣36,700,000元）之若干資產作抵押，以令本集團取得融資貸款。

## 外匯波動之風險

本集團於期內並無任何重大外匯波動之風險。

## 或然負債及資本承擔

於二零零六年六月三十日，本集團及本公司並無任何重大或然負債（二零零五年：無）及亦無任何資本承擔（二零零五年：無）。

## 重大收購及出售附屬公司及聯營公司

本公司並無其他重大收購及出售附屬公司及聯營公司事項，但於期內，聯營公司之權益於二零零六年五月，Chinasoft International Limited（「Chinasoft」）向中國計算機軟件與技術服務（香港）有限公司（「中軟香港」）配發及發行第二批23,250,000股代價股份發行價為港幣1.16元之Chinasoft代價股票支付，作為收購於北京中軟資源信息科技服務有限公司（「中軟資源」）之51%股本權益，因為中軟資源在二零零五年賬目能達致所需之溢利下限。因此，本集團於Chinasoft之控股權益由23.2%減至22.48%，引至於期內視作出售聯營之虧損為港幣3,150,000元（二零零五年：無）。但是本集團在市場購買了200,000股Chinasoft股份代價約為港幣195,000元，因此本集團於Chinasoft之股份權益提升至22.51%。

## 業務回顧

在資訊科技投資方面，本集團持有22.51%股份權益於聯營公司Chinasoft，於本期間為本集團提升應佔溢利為港幣4,980,000元（二零零五年：港幣4,350,000元），較去年同期增長14.48%。通過收購創智科技和正辰科技，Chinasoft擴大與Microsoft的企業關係和成功地擴展了採購服務範圍並打入日本市場。再者，Chinasoft建立了一間子公司在美國以便提高它的全球性伸手可及的距離和縮短了和美國客戶之距離。因而幫助Chinasoft繼續加強在中國範圍內之資訊技術產業之市場佔有率。

在工業業務方面，江蘇續續西爾克製衣有限公司（「江蘇續續」）於期內錄得之營業額為港幣14,500,000元，比對二零零五下跌3.33%。但是蘇州金宣商品矽有限公司之營業額為港幣11,400,000元，比較二零零五年增加22.58%。美國和歐盟為保障市場而對某幾類紡織品及成衣重新實施配額限制自二零零五年中有效地控制了紡織業之增長，並令紡織品價格存在下調的壓力。相信二零零六年下半年成衣出口銷售的經營環境仍然充滿挑戰。

於投資物業方面，期內總租金收入相較於二零零五年同期下跌20%至港幣400,000元。零售店鋪租務市場繼二零零六年上半年出現整固後，於二零零六年下半年將重拾升軌。經濟可望進一步增長，本港家庭的消費支出增加，零售銷售將持續受惠，成為刺激零售店鋪租金進一步上升的動力。

## 展望

雖然有憂慮擔心利率高企、能源價格上漲及政局緊張對全球經濟之影響，但在中國內地經濟強勁增長支持下，本集團的經營環境仍然普遍向好。近期推出冷卻內地經濟的措施主要是針對若干已出現投資過剩狀況的行業，而且中央政府已經強調要改善生活水準和營造均衡的增長模式，以刺激國內消費。本着實現股東價值的使命，本集團透過轉型為投資企業，為持續增長奠定穩固的基礎。

本集團將密切關注中國內地市場的發展情況，研究投資中國內地航空相關項目的可行性。本集團同時亦積極研究其他業務商機，以充分發揮本集團的財務優勢，為股東創造最大價值。

## 僱員

本集團於二零零六年六月三十日之香港及中華人民共和國（「中國」）僱員總人數約為600人（二零零五年：600人），其中大部份僱員於中國受聘。僱員之薪酬乃根據工作性質及市場情況而釐定。本公司亦會酌情發放花紅和採納了購股權計劃予表現良好之員工，以茲鼓勵及獎賞。

## 於結算日後事項

本集團於結算日後有以下重要事項：

於二零零六年五月二十八日中國娛樂（江蘇）發展有限公司（本公司全資擁有之公司）與無錫市新業建設發展公司訂立股份轉讓協議出售於無錫智文物業有限公司之65%股份權益。該項出售股份之代價為人民幣15,500,000元。

於二零零六年八月二十五日本公司向First Vantage Limited收購衛科創業有限公司本金額為港幣8,300,000元之可換股票據而代價為港幣4,980,000元。

關於上述出售及收購之詳細資料分別列於本公司二零零六年七月三日之通函及零六年九月五日之公佈。

## 中期股息

董事不建議就截至二零零六年六月三十日止六個月派發中期股息（二零零五年：無）。

## 購入、出售或贖回本公司之股份

於本期內，本公司及其附屬公司於本期內並無購入、出售或贖回本公司任何股份。

## 企業管治

於期內，除關於董事之服務任期及輪值告退偏離了常規守則A.4.1條文外，本公司一直遵守《上市規則》附錄14所載之企業管治常規守則（「常規守則」）之規定。

非執行董事沒有固定任期無須輪值告退，此點偏離了常規守則A.4.1條文之規定。然而，根據本公司之章程第79及第80項，所有非執行董事均需輪值告退。因此，本公司認為已採取充份措施以確保本公司之企業管治水平並不較常規守則之要求寬鬆。

## 審核委員會

本公司之審核委員會分別由一名非執行董事及兩名獨立非執行董事邱達偉先生、林家禮博士及方仁宏先生組成。

審核委員會已與本集團之管理層檢討本集團所採納之會計原則及慣例，並已就內部監控及財務申報等事宜進行討論，其中包括審閱本集團截至二零零六年六月三十日止六個月的未經審核中期業績。

## 薪酬委員會

本公司已根據常規守則所載規定成立薪酬委員會（「委員會」），並訂定書面職權範圍。委員會由兩位獨立非執行董事，林家禮博士及方仁宏先生及本公司之董事總經理邱達根先生組成。委員會主要負責制訂本集團全體董事與高級管理人員之薪酬政策及架構，並向董事會提出建議。

## 董事進行證券交易之標準守則

本公司已採用上市規則附錄10所載董事進行證券交易之標準守則（「標準守則」）以規範本公司董事進行證券交易時之操守。經向本公司董事作出特定查詢後，全體董事已確認於截至二零零六年六月三十日止六個月內，彼等均符合標準守則之規定。

承董事會命  
董事總經理兼行政總裁  
邱達根

香港，二零零六年九月二十二日

於本公佈日期，執行董事為邱德根先生、邱達根先生及邱達成先生，非執行董事為丹斯理拿督邱達昌、邱達強先生、邱達偉先生、邱達文先生及邱美琪小姐，而獨立非執行董事為林家禮博士、方仁宏先生及嚴慶華先生。

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。